



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

LE LUNDI 26 OCTOBRE 2020
À 20 H

MONDAY, OCTOBER 26,
2020, AT 8:00 P.M.

Ordre du jour

Agenda

- | | |
|---|--|
| <p>1. OUVERTURE DE LA SÉANCE</p> <p>2. ORDRE DU JOUR</p> <p>2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 26 octobre 2020</p> <p>5. <u>PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC</u></p> <p>10. PROCÈS-VERBAL</p> <p>10.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 21 septembre 2020</p> <p>10.2 Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire de la Ville de Beaconsfield du 9 octobre 2020</p> <p>20. AFFAIRES CONTRACTUELLES</p> <p>20.1 Octroi du contrat TP 2020-09 concernant le déneigement du Village Beaurepaire et autres secteurs de la Ville pour les saisons hivernales 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023 avec deux (2) options de renouvellement au plus bas soumissionnaire conforme, soit Paysagiste et Déneigement NJ (9203-2531 Québec inc.), pour la somme de 21 069,16 \$, toutes taxes incluses</p> <p>20.2 Renouvellement du contrat TP 2016-10 pour l'offre de services professionnels pour le programme d'entretien préventif quinquennal du réseau d'aqueduc pour l'année 2021 avec Aqua Data inc., pour la somme de 99 100 \$, toutes taxes incluses</p> <p>20.3 Adhésion à un regroupement d'achat en commun d'assurances protection de la réputation et de la vie privée des élus et hauts fonctionnaires et d'assurances responsabilité pénale en matière de santé et sécurité (C-21)</p> <p>30. FINANCES ET TRÉSORERIE</p> <p>30.1 Approbation de la liste des comptes à payer au 26 octobre 2020 et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 10 septembre 2020 au 20 septembre 2020 et du 22 septembre 2020 au 14 octobre 2020, pour un déboursé total de 2 457 378,74 \$</p> <p>40. RÉGLEMENTATION</p> | <p>1. OPENING OF MEETING</p> <p>2. AGENDA</p> <p>2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of October 26, 2020</p> <p>5. <u>PUBLIC QUESTION PERIOD</u></p> <p>10. MINUTES</p> <p>10.1 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of September 21, 2020</p> <p>10.2 Approval of the minutes of the City of Beaconsfield's Special Council meeting of October 9, 2020</p> <p>20. CONTRACTS</p> <p>20.1 Awarding of contract TP 2020-09 for snow removal in the Beaurepaire Village and other sectors of the City for the winter seasons 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023 with two (2) renewal options to the lowest conforming bidder, Paysagiste et Déneigement NJ (9203-2531 Québec Inc.), in the amount of \$21,069.16, all taxes included</p> <p>20.2 Renewal of contract TP 2016-10 for professional services for the five-year preventive maintenance program of the water supply system for the year 2021 with Aqua Data Inc., in the amount of \$99,100, all taxes included</p> <p>20.3 Participation in a joint purchasing group for insurance to protect the privacy and reputation of elected and senior officials as well as penal liability insurance for health and safety matters (C-21)</p> <p>30. FINANCE AND TREASURY</p> <p>30.1 Approval of the list of accounts payable as of October 26, 2020, and of the list of pre-authorized payments for the period of September 10, 2020, to September 20, 2020, and for the period of September 22, 2020, to October 14, 2020, for a total disbursement of \$2,457,378.74</p> <p>40. BY-LAWS</p> |
|---|--|



BEACONSFIELD

40.1	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-033-8 intitulé « Règlement modifiant le règlement BEAC-033 sur les nuisances afin de préciser la définition de congé statutaire et de modifier les dates applicables aux marqueurs de propriété »	40.1	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-033-8 entitled "By-law amending By-law BEAC-033 on nuisances in order to modify the definition of statutory holiday and the applicable dates for property markers"
40.2	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 211, Westcroft et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.2	Authorization to correct nuisances at 211 Westcroft and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
45.	URBANISME	45.	URBAN PLANNING
45.1	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 7, Jean-Charlebois	45.1	Request for a minor exemption for the property located at 7 Jean-Charlebois
45.2	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 300, Saint-Charles	45.2	Request for a minor exemption for the property located at 300 Saint-Charles
45.3	Demande de dérogations mineures pour la propriété située au 311, Penn	45.3	Request for minor exemptions for the property located at 311 Penn
45.4	Demande de dérogations mineures pour la propriété située au 382, Fletchers	45.4	Request for minor exemptions for the property located at 382 Fletchers
45.5	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 7, Jean-Charlebois	45.5	Request for a permit for the construction of a main building located at 7 Jean-Charlebois
45.6	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 50, York	45.6	Request for a permit for the construction of a main building located at 50 York
45.7	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 118, Woodland	45.7	Request for a permit for the construction of a main building located at 118 Woodland
45.8	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 61, Devon	45.8	Request for a permit for the extension of the main building located at 61 Devon
45.9	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 63, Madsen	45.9	Request for a permit for the extension of the main building located at 63 Madsen
45.10	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 106, Fieldfare	45.10	Request for a permit for the extension of the main building located at 106 Fieldfare
45.11	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 253, Sherwood	45.11	Request for a permit for the extension of the main building located at 253 Sherwood
45.12	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 406, Lakeshore	45.12	Request for a permit for the extension of the main building located at 406 Lakeshore
45.13	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 587, Chelsea	45.13	Request for a permit for the extension of the main building located at 587 Chelsea
45.14	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 87, Harwood Gate	45.14	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 87 Harwood Gate
45.15	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 100, St-Andrew	45.15	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 100 St-Andrew
45.16	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 249, Sherbrooke	45.16	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 249 Sherbrooke
45.17	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 302, Pinetree	45.17	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 302 Pinetree



BEACONSFIELD

45.18	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 578, Hillside	45.18	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 578 Hillside
45.19	Demande de modification des plans déjà approuvés au 180, Acres	45.19	Request to modify the already approved plans at 180 Acres
45.20	Demande de modification des plans déjà approuvés au 184, Acres	45.20	Request to modify the already approved plans at 184 Acres
45.21	Acceptation d'une somme de 39 020 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 417 404 (118, Woodland) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.21	Acceptance of an amount of \$39,020 for park fees to be paid by the owner of lot 1 417 404 (118 Woodland) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
53.	COMITÉS	53.	COMMITTEES
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité des finances du 19 août 2020	53.1	Minutes of the Finance Committee meeting of August 19, 2020
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de circulation du 25 septembre 2020	53.2	Minutes of the Traffic Advisory Committee meeting of September 25, 2020
53.3	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 30 septembre 2020	53.3	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of September 30, 2020
53.4	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de l'environnement du 15 septembre 2020	53.4	Minutes of the Environmental Advisory Committee meeting of September 15, 2020
53.5	Nomination d'un membre du Comité du fonds de pension	53.5	Nomination of a member to the Pension Fund Committee
60.	GÉNÉRAL	60.	GENERAL
60.1	Adoption du calendrier des séances ordinaires du Conseil de la Ville de Beaconsfield pour 2021	60.1	Adoption of the City of Beaconsfield's calendar of regular Council meetings for 2021
60.2	Dépôt du Plan d'action municipal annuel à l'égard des personnes handicapées	60.2	Deposit of the Annual Municipal Action Plan for disabled persons
60.3	Motion de félicitations - Victoire de la Coupe Stanley par M. Alex Killorn	60.3	Motion of congratulations - Stanley Cup Victory by Mr. Alex Killorn
60.4	Autorisation d'appuyer le Club de soccer Lakeshore dans sa démarche d'inscription au programme Centre de développement de club organisé par l'Association canadienne de soccer	60.4	Authorization to support the Lakeshore Soccer Club for their application to the Club Licensing Program offered by the Canadian Soccer Association
60.5	Modification de la résolution 2020-09-326 - Demande d'autorisation pour tenir des opérations de nuit pour un tournage cinématographique au 306, Pinetree	60.5	Modification to resolution 2020-09-326 - Request to authorize night operations for a film shooting at 306 Pinetree
60.6	Motion de remerciement envers la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, Madame Andrée Laforest, pour l'aide financière octroyée à la Ville de Beaconsfield dans le contexte de la pandémie de la Covid-19	60.6	Motion expressing appreciation to the Minister of Municipal Affairs and Housing, Ms. Andrée Laforest, for the financial assistance granted to the City of Beaconsfield in the context of the Covid-19 pandemic
60.7	Résolution en appui à l'initiative Movember relativement à la sensibilisation du public aux questions de santé masculine, particulièrement le cancer de la prostate	60.7	Resolution in support of the initiative Movember raising awareness for men's health, specifically prostate cancer



BEACONSFIELD

70. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

70.1 Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors des séances du 24 septembre et du 22 octobre 2020

80. RAPPORTS DIRECTEURS

80.1 Dépôt des rapports des directeurs

90. AFFAIRES NOUVELLES

90.1 Affaires nouvelles

95. LEVÉE DE LA SÉANCE

70. AGGLOMERATION COUNCIL

70.1 Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meetings of September 24 and October 22, 2020

80. DIRECTORS REPORTS

80.1 Deposit of the Directors reports

90. NEW BUSINESS

90.1 New business

95. CLOSING OF MEETING